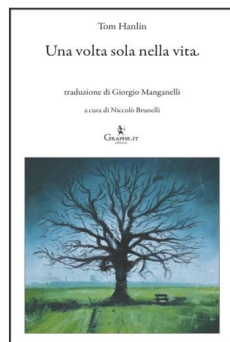


Tom Hanlin
**UNA VOLTA SOLA
 NELLA VITA**

Graphe.it, 2024
 pp. 142, € 15.90



La nuova traduzione di Manganelli del romanzo dello scozzese Tom Hanlin, uscito nel 1947, ha ridato smalto a un testo che racchiude le caratteristiche di una perla.

Frank e Jenny sono solo due bimbi che vivono in un villaggio di minatori e giocano insieme. Poi, un giorno, si accorgono di essere cresciuti: "Ora il tempo sembrava diventare qualcosa che trascorrevva. Era come essere seduti in una vettura ferroviaria e d'improvviso, guardando fuori del finestrino, accorgersi che il treno si muoveva, e si era mosso mentre si pensava che fosse fermo". Senza parlare si capiscono. È l'inizio di un grande amore, di un sentimento che si prova "una volta sola nella vita". "Ella mi diceva di essere la strada che conduceva fuori della solitudine, di essere la chiave che mi avrebbe aperto la vita". Ma la miseria li obbliga ad andarsene dal villaggio, in cerca di lavoro; il destino spezza il legame, che però resta saldo dentro di loro: "La sola cosa reale è quell'angolo segreto che abbiamo nel nostro intimo, ed è reale perché è al di fuori del tempo. Là possiamo tornare vagabondando al passato, o precedere il domani. Quell'angolo segreto è immutabile. Non finisce neanche quando noi finiamo".

Romanzo d'amore intenso, travolgente, che già John Steinbeck definì meraviglioso.

Silvia Renieri

105

primavera 2024

